



# Setting Up Your Computer

Configuration de votre ordinateur | Einrichten des Computers | Configurazione del computer | Instalación del ordenador |  
Установка компьютера

## CAUTION:

Before you set up and operate your Dell™ computer, see the safety instructions in the *Owner's Manual*. Also, see your *Owner's Manual* for a complete list of features.

## ATTENTION :

Avant de commencer à configurer et utiliser votre ordinateur Dell™, veuillez lire et vous conformer aux instructions de sécurité exposées dans le *Manuel de l'utilisateur*. Ce manuel fournit également une liste complète des fonctionnalités.

## VORSICHT:

Bevor Sie Ihren Dell-Computer einrichten und damit arbeiten, lesen Sie die Sicherheitshinweise im *Benutzerhandbuch*. Dort finden Sie außerdem Informationen zu sämtlichen Funktionen des Systems.

## ATTENZIONE:

Prima di configurare e utilizzare il computer Dell™, consultate le istruzioni sulla sicurezza incluse nel *Manuale dell'utente*, in cui è possibile inoltre vedere l'elenco completo delle funzioni disponibili.

## PRECAUCIÓN:

Antes de instalar y poner en funcionamiento el ordenador Dell™, lea y siga las instrucciones de seguridad de la *Guía del propietario*. Asimismo, consulte la *Guía del propietario* para obtener una lista completa de características.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед выполнением установки и началом работы с компьютером Dell™ ознакомьтесь с инструкциями по безопасности, указанными в *Руководстве пользователя*. Ознакомьтесь также с указанным в *Руководстве пользователя* полным списком характеристик.



1



### AC Adapter

Adaptateur secteur  
Netzadapter  
Adattatore c.a.  
Adaptador de CA  
Адаптер переменного тока



2



### Modem

Modem  
Modem  
Modem  
Módem  
Модем



3



### Network

Réseau  
Netzwerk  
Rete  
Red  
Сеть

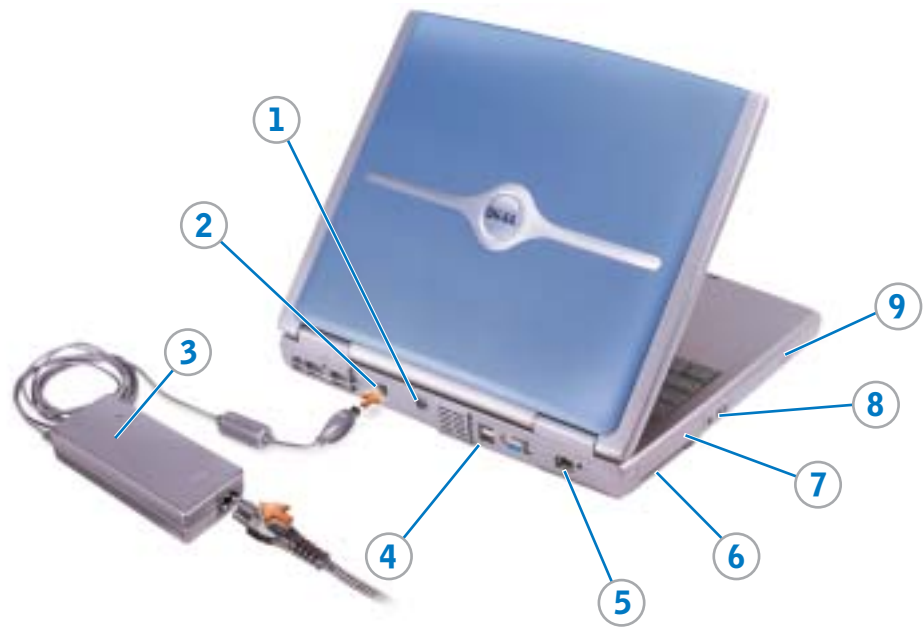


4



### Power Button

Bouton d'alimentation  
Netzschalter  
Pulsante di accensione  
Botón de alimentación  
Кнопка питания



1. S-video TV-out connector
2. AC adapter connector
3. AC adapter
4. USB connectors
5. network connector
6. PC Card slot
7. hard drive bay
8. audio connectors
9. module bay

1. Connecteur vidéo S sortie TV
2. Connecteur d'adaptateur secteur
3. Adaptateur secteur
4. Connecteurs USB
5. Connecteur réseau
6. Emplacement pour carte PC
7. Baie de disque dur
8. Connecteurs audio
9. Baie de modules

1. S-Video TV-Ausgang
2. Netzadapteranschluss
3. Netzadapter
4. USB-Anschlüsse
5. Netzwerkanschluss
6. PC-Kartensteckplatz
7. Festplattenschacht
8. Audioanschlüsse
9. Modulschacht

1. Connettore S-Video di uscita TV
2. Connettore per adattatore c.a.
3. Adattatore c.a.
4. Connettori USB
5. Connettore di rete
6. Slot per PC Card
7. Alloggiamento del disco rigido
8. Connettori audio
9. Alloggiamento dei moduli

1. Conector de S-vídeo y salida de TV
2. Conector del adaptador de CA
3. Adaptador de CA
4. Conectores USB
5. Conector de red
6. Ranura para PC Card
7. Compartimento para unidad de disco duro
8. Conectores de audio
9. Compartimento para módulos

1. Разъем TV S-видео
2. разъем адаптера переменного тока
3. Адаптер переменного тока
4. USB-разъемы
5. сетевой разъем
6. слот платы PC Card
7. отсек для жесткого диска
8. Аудиоразъемы
9. отсек модуля



10. display latch
11. power button
12. touch pad
13. touch pad buttons
14. battery bay
15. modem connector

10. Dispositif de blocage de l'écran
11. Bouton d'alimentation
12. Touchpad
13. Boutons du touchpad
14. Baie de batterie
15. Connecteur pour modem

10. Bildschirmverriegelung
11. Netzschalter
12. Touch-Pad
13. Touch-Pad-Tasten
14. Batteriefach
15. Modemanschluss

10. Fermo di chiusura dello schermo
11. Pulsante di accensione
12. Touchpad
13. Pulsanti del touchpad
14. Alloggiamento della batteria
15. Connettore del modem

10. Seguro de la pantalla
11. Botón de alimentación
12. Superficie táctil
13. Botones de la superficie táctil
14. Compartimento de la batería
15. Conector de módem



05W702A03

www.dell.com | support.dell.com





# What's Next?

Et après ? | Wie geht es weiter? | Ulteriori procedure | A continuación | Что Далее?



## Battery

To remove the battery, slide and hold the latch, and pull the battery out of the bay.

## Batterie

Pour retirer la batterie, faites glisser le loquet et maintenez-le en tirant la batterie vers l'extérieur de la baie.

## Batterie

Um die Batterie zu entfernen, schieben Sie die Verriegelungstaste zur Seite, und ziehen Sie die Batterie bei gehaltener Taste heraus.

## Batteria

Per rimuovere la batteria, far scorrere e tenere ferma la linguetta, quindi tirare la batteria fuori dall'alloggiamento.

## Batería

Para extraer la batería, deslice y retenga el pestillo y extráigala del compartimiento.

## Акумулятор

Чтобы снять аккумулятор, сдвиньте защелку и удерживая ее, извлеките аккумулятор из отсека.



## Wireless Network (Optional)

1. Insert your PC Card and ensure that your wireless router is enabled.
2. Right-click the wireless network connections icon in the lower-right corner of the Microsoft® Windows® operating system desktop.
3. Click View Available Wireless Networks and select the network that you want to join.
4. Click Allow me to connect to the selected wireless network, even though it is not secure.
5. Click Connect. Go to [www.dell.com](http://www.dell.com) to verify the connection.

## Réseau sans fil (optionnel)

1. Insérez votre carte PC et assurez-vous que votre routeur sans fil est activé.
2. Cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône des connexions réseau sans fil située dans le coin inférieur droit du bureau du système d'exploitation Microsoft® Windows®.
3. Cliquez sur Afficher les réseaux sans fil disponibles, puis sélectionnez le réseau auquel vous souhaitez vous connecter.
4. Cliquez sur Me permettre de me connecter au réseau sans fil sélectionné même s'il n'est pas sécurisé.
5. Cliquez sur Connecter. Allez à l'adresse [www.dell.com](http://www.dell.com) pour vérifier votre connexion.

## Drahtloses Netzwerk (Optional)

1. Fügen Sie die PC Card ein und stellen Sie sicher, dass Ihr drahtloser Router aktiviert ist.
2. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das Symbol zur drahtlosen Netzwerkverbindung in der rechten unteren Bildschirmcke auf dem Microsoft® Windows®-Desktop.
3. Klicken Sie auf Verfügbare drahtlose Netzwerke anzeigen.
4. Klicken Sie auf die Option, die eine ungesicherte Verbindung mit dem drahtlosen Netzwerk zulässt.
5. Klicken Sie auf Verbindung herstellen. Überprüfen Sie den Verbindungsaufbau, indem Sie zu [www.dell.com](http://www.dell.com) navigieren.

## Rete senza fili (facoltativo)

1. Inserire la scheda PC e accertarsi che il router senza fili sia attivato.
2. Fare clic col pulsante destro del mouse sull'icona delle connessioni rete senza fili nella barra delle applicazioni (situata nell'angolo inferiore destro del desktop del sistema operativo Microsoft® Windows®).
3. Fare clic su Visualizza reti senza fili disponibili e fare clic sulla rete a cui si desidera partecipare.
4. Fare clic su Consenti di connettersi alla rete senza fili selezionata sebbene non sia protetta.
5. Fare clic su Connetti. Visitare [www.dell.com](http://www.dell.com) per verificarne la connessione.

## Red inalámbrica (opcional)

1. Introduzca su tarjeta PC y asegúrese de que su enrutador inalámbrico está habilitado.
2. Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono Conexión de red inalámbrica en la esquina inferior derecha del escritorio del sistema operativo Microsoft® Windows®.
3. Haga clic en Ver redes inalámbricas disponibles y seleccione la red que desea añadir.
4. Haga clic en Permitir conectar a la red inalámbrica seleccionada, aunque no sea muy seguro.
5. Haga clic en Conectar. Vaya al sitio [www.dell.com](http://www.dell.com) para verificar la conexión.

## Беспроводная сеть (дополнительно)

1. Вставьте плату PC Card и убедитесь, что включен беспроводный маршрутизатор.
2. Щелкните правой кнопкой мыши значок беспроводного сетевого соединения в правом нижнем углу рабочего стола операционной системы Microsoft® Windows®.
3. Щелкните "Просмотр доступных беспроводных сетей" и выберите сети, к которым необходимо подключиться.
4. Выберите "Разрешить подключение к беспроводной сети, даже если это небезопасно".
5. Щелкните "Соединить". Перейдите на веб-узел [www.dell.com](http://www.dell.com) для проверки соединения.



## Finding Answers

See your *Owner's Manual* for information on setting up devices like printers.

See the Dell *Tell Me How* help file for information on using your computer and operating system.

To access the *Tell Me How*:

1. Click the Start button and click Help and Support.
2. Click User and system guides and click User's guides.
3. Click Tell Me How.

## Trouver les réponses

Consultez votre *Manuel de l'utilisateur* pour obtenir des informations sur la configuration des périphériques (imprimante, etc...).

Consultez le fichier d'aide *Procédure* pour obtenir des informations sur l'utilisation de votre ordinateur et du système d'exploitation.

Pour accéder au fichier *Procédure* :

1. Cliquez sur le bouton Démarrer puis sur Aide et support.
2. Cliquez sur Guides d'utilisateur et système puis sur Guides de l'utilisateur.
3. Cliquez sur Procédure.

## Bei Fragen

Wie Sie Geräte einrichten, z. B. einen Drucker, erfahren Sie im *Benutzerhandbuch*.

Die Dell-Hilfedatei *Anleitungen* enthält Informationen zum Verwenden des Computers und des Betriebssystems.

So rufen Sie die *Anleitungen* auf:

1. Klicken Sie auf die Schaltfläche Start und anschließend auf Hilfe und Support.
2. Klicken Sie auf Benutzer- und Systemhandbücher und anschließend auf Benutzerhandbücher.
3. Klicken Sie auf Anleitungen.

## Risoluzione dei problemi

Consultare il *Manuale dell'utente* per informazioni sull'installazione di dispositivi, quali una stampante.

Per informazioni sull'uso del computer e del sistema operativo, consultare il file della guida *Istruzioni e procedure Dell*

Per accedere al file *Istruzioni e procedure*:

1. Fare clic sul pulsante Start, quindi scegliere Guida in linea e supporto tecnico.
2. Fare clic su User and system guides, quindi fare clic su Guide dell'utente.
3. Fare clic su Istruzioni e procedure.

## Búsqueda de respuestas

Consulte la *Guía del propietario* para obtener información sobre la instalación de dispositivos, como por ejemplo, una impresora.

Consulte el archivo de ayuda *Procedimientos* de Dell para obtener información sobre el uso del ordenador y del sistema operativo.

Para acceder al archivo *Procedimientos*:

1. Pulse el botón Inicio y, a continuación, pulse Ayuda y soporte técnico.
2. Pulse Guías del usuario y del sistema y, a continuación, pulse Guías del usuario.
3. Pulse Procedimientos.

## Поиск ответов

Для получения информации об установке таких устройств, как принтер, смотрите *Руководство пользователя*.

Информация о работе с компьютером и операционной системой приведена в справочном файле Dell *Получить справку о том, как*.

Чтобы получить доступ к файлу *Получить справку о том, как*:

1. Щелкните на кнопке Пуск и выберите Справка и поддержка.
2. Щелкните на Руководство пользователя, а системное руководство, а затем на Руководство пользователя.
3. Щелкните на Получить справку о том, как.



Printed in the U.S.A.



Information in this document is subject to change without notice. © 2002-2003 Dell Inc. All rights reserved.

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.

Dell and the DELL logo are trademarks of Dell Inc.; Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation. Dell disclaims proprietary interest in the marks and names of others.

October 2003

Les informations de ce document sont sujettes à modification sans préavis. © 2002-2003 Dell Inc. Tous droits réservés.

La reproduction de quelque manière que ce soit sans l'autorisation écrite de Dell Inc. est strictement interdite.

Dell et le logo DELL sont des marques de Dell Inc.; Microsoft et Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation. Dell rejette tout intérêt propriétaire dans les marques et noms appartenant à des tiers.

Octobre 2003

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. © 2002-2003 Dell Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Reproduktion jeglicher Art ohne die schriftliche Genehmigung von Dell Inc. ist strengstens untersagt.

Dell, das DELL-Logo sind Marken von Dell Inc. Microsoft und Windows sind eingetragene Marken der Microsoft Corporation. Dell beansprucht keinerlei Besitzrechte an Marken und Namen Dritter.

Oktober 2003

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso. © 2002-2003 Dell Inc. Tutti i diritti riservati.

È severamente vietata la riproduzione, con qualsiasi strumento, senza l'autorizzazione scritta di Dell Inc.

Dell, il logo DELL sono marchi di fabbrica di Dell Inc. Microsoft e Windows sono marchi depositati di Microsoft Corporation. Dell nega qualsiasi partecipazione di proprietà relativa a marchi diversi da quelli di sua proprietà.

Oktober 2003

La información contenida en este documento está sujeta a modificaciones sin notificación previa. © 2002-2003 Dell Inc. Todos los derechos reservados.

Queda prohibida su reproducción en cualquier medio sin la autorización por escrito de Dell Inc.

Dell y el logotipo DELL son marcas comerciales de Dell Inc.; Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation. Dell renuncia a beneficiarse de los derechos de propiedad de las marcas y nombres de otros.

Octubre de 2003

Информация в этом документе может быть изменена без уведомления. © Dell Inc., 2002-2003. Все права защищены.

Воспроизведение материалов данного руководства в любой форме без письменного разрешения корпорации Dell Inc. строго запрещено.

Dell и логотип DELL являются торговыми марками корпорации Dell Inc.; Microsoft и Windows являются зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft. Dell заявляет об отказе от прав собственности на товарные знаки и названия изданий других производителей.

Октябрь 2003 г.